2448 8 ՄԱՅԻՍ 1892 ՕԳՈՍՏ · 5 ՁԱՐԾԻՆԳԻՀ ՆԻԿՈՄԻԱՅԻ 20 ԲԱՐԱ ԱՂԱՖ · ՕԳՈՍ · 17 ՀԷ ՄՈՒՀԱՐՐԷՄ ١٣١٠ · 2448

ՄԷԺՄՈՒԱ-Ի-ԱԽԲԱՐ

مجموعهٔ آخبار
اداره‌خانه‌سی بك اوغلنده جادهٔ كبیرده نومرو ٦٥

MEDJMOUA-I-AHBAR
JOURNAL QUOTIDIEN
Bureau: 65 Grand'Rue de Péra

Ամենայն բաժանորդագրութիւն, գովազդ եւ յայտարարութիւն ընդունելի է Պոլսոյ մեջ Գրաֆիք գրասենեակը, Գալաթիա, Գլխաւոր փողոց թիւ 65։

Գինը Պոլսոյ մեջ **120.**— 6 ամիսը **60.**
Գինը դուրս Պոլսոյ **150.**— 6 ամիսը **80** ղրուշ տալի։
Տեղեկութիւն հայանալու համար՝ Գրաֆիք գրասենեակ։
Ձեռագրեր չեն տրուիր։
Ամենայն ինչ՝ Խմբագրութեան հասցեն։

Խմբագրատեղի Պէյօղլուն Գրանդ Ռիւ տէ Փերայի քէպիրտէ Թագսիմ ճիվարընտա Ն՝ **65**

ԱՍԻԹԱՆԷ 5 ՕԳՈՍՏՈՍ

ԱԶԳԱՅԻՆ

Պիր խայլի սենէլէրէն պէրու, Ալմանիա խասթախանէսի ճէրրահը մէշհուրու Տր. Գանպուր օղլունուն մուավինի պուլունան Տր. Զարդարեան էֆ.ին պու քէրրէ Սուրբ Յակոբ խասթախանէմիզէ սէր ճէրրահ թայեին օլունտուղու իշիտիլմիշ տիր։

Միսմիլէյհ Զարդարեան էֆէնտի՝ Փէննի ճէրրահիտէ քէսպի մէհարէթ իթմիշ աթըպպի հաղրգասան օլմասըյլա, մէմուրիեէթի ճէտիտէսինէն տօլաեը քէնտիսէրինի թէպրիք իթտիկիմիզ կիպի, Հոգարարձութիւն հէյեէթինէ տէ, խասթախանէմիզին հէր ումուրու մէսալիհի կիպի, տահի պիր ճէրրահ պուլունտուրուլմասը լիզումունու տախի պիթթագտիր, իճապը լիճրասընա միսարաթընտան տօլաեը արզը մէմնունիյէթ իլէրիզ։

ԿՈՄԻՏԱՍ ԷՖԷՆՏԻ ԳԱՎՈՒԿՃԵԱՆ

Յետ երկտարեայ հիւանդութեան և ընդունելոյ զՍ. խորհուրդս Եկեղեցւոյ կնքեց իւր մահկանացուն ի հասակի 60 ամաց թողլով ի սուգ անմխիթար իւր որդին և ամբողջ ազգականքը որոնք ցաւ ի սիրտ կը հրաւիրեն զբարեկամս և ծանօթս ներկայ գտնուիլ յուղարկաւորութեան տխուր արարողութեան որ պիտի կատարուի վաղը Հինգշաբթի ժամը 3ին փոխադրուելով իւր բնակարանէն ի Ս. Յովհան Ոսկիբերան եկեղեցի։

5 Օգոստոս 1892

Բերա Ֆէրիտիէյի մօտ Զայլաղ փողոց թիւ 72

ԽԱՐԻՃԻԵԷ

ԲԱՄԻՐ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Ռուսլարըն Բամիր ճիհէթինտէքի հարաքեաթը՝ բօլիթիգա ալէմինտէ խայլի իլթիղալը մուճիսլ օլուեօր։ Մալիւմ օլտուղու վէճհ իլէ Բամիր գըթասընտա հուգուգը թասարրուֆիեէ մատտէսինտէն տօլաեը Ռուսիա իլէ Չին տէվլէթլերի արասընտա իխթիլաֆաթ ճարի օլուսլ, Բէթրէսպուրկ գապինէթօսու Բամիր գըթասընըն Ռուսիա մէմալիքինտէն մատտուա օլտուղունու իստասա իթտիկի հալաէ, Չին հիւքիւմէթի տէ գըթաի մէզքիւրէ հագգընտա պիր թագըմ միւտտաիեաթ պէեան իլէմէքտէ տիր։

Ռուսիա տէվլէթի Բամիր գըթասընտաքի հուգուգունը թէէյեիտ իչին կէչէն սէնէ միրալայ Բանօֆուն զօմանտասը թահթընտա պիր միֆրիզէի ասքէրիեէ կէօնտէրմիշ իսի։ Պու սէնէ կէչէն սէնէքինտէն տահա պիւեիւք պիր միֆրիզ կէօնտէրիլմիշ, վէ Բամիրին պաղը մահէլլինտէ պիր Նիւմաեիշ իճրա իսիլմիշ օլտուղունտան, ինկիլիզ զազէթաները Ֆէվգէլատէ թէլաշ կէօսթէրմէկէ պաշլամըշլար, վէ պունլարըն նէշրիեաթը Զինլիլէրի թահրիք իթտիկլինտէն, — պու կիւնքի թէլէկրաֆնամէյլէրին պիրինտէ պէեան իսիլտիկի վէճհէյ, — Զին հիւքիւմէթի պու հատիսէնին մէսուլիէթի քիմէ այիտ օլտուղունու թէհարի խլէմէքլէ մէշղուլպուլունմուշ տուր։

Բամիր գըթասընըն էհէմմիեէթի ճողրաֆիեէսի գապիլի ինքեար տէյիլ տիր։ Յագաթ էլեէվմ նէ Ռուսիա տէվլէթի գըթաի մէզքիւրէի քեամիլէն իշղալ իթմէք, նէ տէ Չին հիւքիւմէթի՝ Ռուսիանըն իտտաալարընը պիւթիւն պիւթիւն ըէտտ խլէմէք թասավվուրունտա պուլունմատըգլարընտան, պու հատիսէնին քէսպի մէհամէթ իթմէսի միւհթէմէլ տէյիլ տիր։

—

ԻՆԿԻԼԻԹԷՐՐԱ

Վիէննատա թապ ու նէշր օլունան Ֆրէմտենպլաթ զազէթասը՝ Ինկիլիթերրատա վուգուա կէլէն թէպէտտիւլիւ վիւքէլա հագգընտա աթիտէքի մէգալէի նէշր իթմիշ տիր։

«Բարլամէնթօ թարաֆընտան իթա օլունան էմնիյէթսիզլիք ըէյի իւզէրինէ լօրտ Սալիսպըրի իսթիֆա իլլէմիշ, վէ իսթիֆասը տախի գըբալիցա հազրէթլերի թարաֆընտան գապուլ օլունմուշ տուր։ Գրալիցա հազրէթլերի էֆրէնճի օգոստոսուն 13ինտէ հէյեէթի վիւքէլաի ճէտիտինին թէշքիլինի Մ. Կլատսթօնա թէվտի իթմէք նիեէթինտէ պուլունմուշ տուր։»

Բէլ Մէլ կազէթ՝ հէյեէթի վիւքէլաի ճէտիտէնին իշթիղալ իտէճէք խուսուսաթը պէր վէճհի աթի օլտուղունու պէեան իլլէմիշ տիր։

«Էֆրէնճի օգոստոսուն 15 ինճի բազար իրթէսի կիւնիւ Մ. Կլատսթօն՝ վիւքէլաի ճէտիտէնին սալիք օլաճաղը մէսլէքի բարլամէնթօեա թէֆհիմ, վէ մէճլիս բէնչէնպիհ կիւնիւնէ գատար թէէխիրի միւզաքէրաթ իտէրէք, Մ. Կլատսթօն բազար իրթէսի կիւնիւնտէն բէնչէնպիհ կիւնիւնէ գատար հէյեէթի վիւքէլաի ճէտիտէի թէշքիլ իլլէեճէք, վէ բարլամէնթօ՝ միւզաքէրաթընը կէլէճէք սէնէեէ գատար թէէխիր իթմէք իւզրէ ճումա իրթէսի կիւնիւ իճթիմա իտէճէք տիր։

Կլատսթօն հէյեէթի վիւքէլասընտա խարիճիեէ նէզարէթինի տէրիւհտէ իտէճէք օլան լօրտ Բօզպէթի էվրօբատան Լօնտրաեա ավտէթ իթմիշ տիր։

—

ՖԻՆԼԱՆՏ ՔԷՕՐՖԷԶԻՆՏԷՐԻ ԴԱԶԱ

Զըգան հաֆթա ճումա իրթէսի կիճէսի Ֆինլանտ քէօրֆէզինտէ Հէլսինկֆօրս եազընընտա իբի վաբօր պէյնինտէ միւսատէմէ վուգու պուլուպ, մէզքիւր վաբօրլարան պիրինին տէրհալ զարգ օլտուղունու թէլէկրաֆ հավատիսի օլարագ եազմըշ իսիք։ Զարգ օլան վաբօր Աեագս իսմինտէ, վէ տէնիզէ գարշը գօեամաեաճագ մէրթէպէտէ քիւհնէ օլուպ, պիր սէյր ու սէֆէրտէն ավտէթ իթմէքտէ պուլունան 100 քիշիեի համիլ օլտուղու հալտէ, եարը կիճէտէն իբի սահթ սոնրա, տար պիր կէչիտտէ Բիւնէպէրկ նամ բօսթա վաբօրունա բասթ կէլմիշ, վէ Աեագս վաբօրու նիզամէն սաղա հարէքէթ իտէճէք եէրտէ, սոլա հարէքէթ իթմիշ օլտուղունտան, Բիւնէպէրկ վաբօրու իչին, հէր նէ կէօնա մանօվրա իթսէ, միւսատէմէտէն գուրթուլմագ իմքեանը գալմամըշ, վէ ֆիլվագը գօրգուլան միւսատէմէ զուհուրա կէլիպ, Աեագս վաբօրու, տէրուենինտէ պուլունան եօլճուլարը վէ սահրէնին ֆիղան ու ֆէրեաալարը արասընտա տէրհալ զարգ օլմուշ, վէ Բիւնէպէրկ վաբօրու՝ Աեագս վաբօրունտա պուլունանլարը գուրթարմագ խուսուսունտա մուավէնէթի լազըմէլի միւքէմմէլէն իճրա իթմէք իսթէմիշ իսէ տէ, քէնտիսի տէ գարաեա օթուրմուշ օլուպ օրթալըգ տա ֆէվգէլատէ գարանլըգ իտուկինտէն, անճագ ճան գուրթարան քէմէրլէրտէն պիր միգտարընը, պաղը սանտըգ, իսկէմլէ վէ սահրէի աթմագա, բէք ազ քէսանը գուրթարապիլմիշ տիր։ Շիմտիեէ գատար 35 նաշ չըգարըլմըշ, վէ զարգ օլան նուֆուս թագրիպա 90ա պալիղ օլմասընա, Աեագսըն 100 նէֆէր եօլճուսունտան եալընըզ 10 նէֆէրի գուրթուլմուշ օլտուղու մաղնուն պուլունմուշ տուր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիս 15 օգոստ.— Մուհասէպէ պիւեիւք մէմուրլիյնինտէն Մ. Մէկէր սախթէ տամկա իսթիմալլէ սախթէքեարլըգտա պուլունմուշ օլան պիր չօգ էրպապը սէնաեի իլէ չէրիք օլմասընտան տօլաեը թահթը թէվգբա ալընմըշ տըր։

Պէլգրատ 15.— Բասիշ գապինէթօսու իսթիֆա իթմիշ տիր։

Բէթրէսպուրկ 15.— Իլմի պէչէր (անթրօբօլիժի) գօնկրէսի՝ ֆախրի ըէիսի պուլունան կրան տիւք Սէրժ իլէ զէվճէսի հպզը օլտուգլարը հալտէ քիչատ օլունմուշ, վէ մուալիմ Վիրխօֆ՝ Տարվինին ինսանլար հագգընտա թէրվիճ իթտիկի նազարիեաթը սահիհ օլուպ օլմատըգընը անլամագ իւզրէ իճրաի միւզաքէրաթ իսիլմէսինի թէքլիֆ իլէմիշ տիր։

Թանճա 15.— Ճումա իրթէսի սաբահը 3 ըէիս Մարօգտա Անկէրա գապիէսի իզէրինէ պիլհիճումի ֆիրարա մէճպուր իթմիշլէր տիր։

Բօմա 15 - Թահգիրամիզ պիր պէնտինտէն տօլաեը Օսէրվաթօրէ Բօմանօ զազէթասը տիւն կիճէ միւսատէրէ օլունմուշ տուր։

Լօնտրա 15.— Բէքինտէն եազըլարընա կէօրէ, Չին խարիճիեէ նազարը՝ Ռուսլարըն Բամիր արազիսինէ թէճավուզ իթտիքլէրինէ տահիր մալիւմաթը ըէսմիեէսի օլմատըղընը պէեան իթմիշ տիր։

Բէթրէսպուրկ 15.— Ռուսիա իլէ Ալմանիա արասընտա ճէրէեան իտէճէք միւզաքէրաթ, էգօնոմի վէ թիճարէթ ճիհէթինէ միւնհասրը պուլունաճագ տըր։ Միւզաքէրաթը մէզքիւրէէ սալա բօլիթիգաճա էհէմմիեէթ վիրմէք լազըմ կէլմէեօր։

Պէրլին 15.— Ըէսմի. Իմբէրաթօր Վիլհէլմ Պէրլինտէ պիր սէրկիի ումումի ագաը թասավվուրունըն մէվգբի իճրաեէ վաղ իսիլմէմէսինէ գարար վէրմիշ տիր։

Հիզպօն 15. Մէմլէքէթին հէր թարաֆընտա մէզրուաթ քեամիլէն աղ օլտուղունտան, հիւքիւմէթ խարիճտէն պուղտայ տուխուլինէ միւսատէ իթմիշ տիր։

ՏԷՐԻՍԱԱՏԷԹՏԷ ԽԱԼԻ ԱՐՍԱԼԱՐ

Շէհրիմիզտէ խալի արսալարընը միգտարը քէսրէթի օլտուղու հէր քէսճէ մալիւմ տիւր։ Պէյօղլու, Գալաթա, Իսթանպօլ, Իսկիւտար վէ Գատըքէօյիւ կիպի բարիթախթը սալթանաթը Սէնիյէէնին միւլհագաթընտա վէ Պօղազ իչինին եօգարը վէ աշաղը ճիհէթլէրինտէ քեամին քիւչիւք քէօյլերտէ, Ատալարտա, Այ-Իսթէֆանօս, Մագրիքէօյիւ վէ Եէսի-գուլէտէ նագտընը աղլըղընտան նաչի խալի գալմըշ պիր չօգ արսալարա թէսատիւֆ իթմէքսիզին պիր ատըմ աթմագ միւմքին տէյիլ տիր։

Տիկէր թարաֆտան վագըթ վագըթ վուգուա կէլէն հարիգլեր հէյեէթի մէճմուալարըյլա մահէլլէլերի խարապ իտէրէք, իչպու հալի արթըրմագտա տըր։

Պու հալ՝ իչնօղթաի նազարտան ճալիպի թէէսսիւֆ տիւր։ Եվվելա՝ Տէրիսաատէթին սէքէնէսի չօգ օլան պաղը միւլհագաթընտա իճար՝ հալ ու վագըթլարը բէք օ գատար եէրինտէ օլմաեան ֆամիլեա խալգը իչին թէհամմիւլ օլունամաեաճագ տէրէճէտէ եիւքսէլմիշ տիր։ Սանիէն՝ ազ չօգ մէճնունանէ թէչէպպիւսլէրտէ, վէ եախօտ թահվիլաթ վէ եա իքրամիեէսի չիւպհէլի բիեանգօ պիլէթլերի իշթիրասընտա իսթիմալ օ-

լունան եէրլի սէրմաեէլէր՝ հագ գԸյլա սէմէրէպախչ օլմագ իչին պայգա սուրէթլէ խսթիմալէ միւհթաճ տըր։ Սալիսէն՝ միւհթէրէգ խանէլէրին մուգատտէմա իշղալ իթտիքլէրի արսալարտան մէսքիւն խանէլէր ա-բասընտա հուսուլէ կէլէն պօշուգ-լար, չէհրիմիշլին մէնզարէսինէ զիյ-նէթպախչ օլմատըղը կիպի, պու խա-բապալարը սարսան ճիւղի պիր բիւղ-կեար զուհուրինտէ պայլարընա տի-վար երգըլմագ թէհլիքէսինէ մատ-բուղ օլան կէչիպ տէօնէնլէրին էմ-նիեէթինէ խըտմէթ իթմէեէճէկի չիւպհէսիզ տիր։

Ռէյի աճիզանէմիզէ կէօրէ, պու եօլտա արսալարա էհվէն ֆիեաթ-լա էպնիեէ ինչա իթմէք իւզրէ պիր չիրքէթ թէչքիլլէ, մէզքիւր մահկուրլարըն օրթատան գալտըրըլ-մասը գապիլ օլուր։

Իճարըն կիթտիքճէ եիւքսէլմէք-տէ օլմասընա, վէ Տէրիսաատէթտէ կիւնտէլիքլէ էպնիեէ ինչասընդն պին-նիսպէ էհվէն պուլունմասընա նէզա-րէն, պու նէվ ինչաթընդն սարֆ օ-լունան բարաեա եիւզտէ 15տէն պիր աղ զիեատէ թէմէթթիւ թէէմին ի-տէճէկի ֆիքրի տերմիեան օլունա-պիլիր։

Պու հալտէ, պա խուսուս Տէրիսաա-տէթտէ տահա զիեատէ թէմէթ-թիւ վիրէն թէչէպպիւսաթը չօգ-լուղու նազարը տիգգաթա ալընա-ճագ օլուր իսէ, պու եօլտա թէ-չէքքիւլ իտէճէք պիր չիրքէթին չէհ-րիմիզտէ զիեատէճէ թէմէթթիւ իթ-մէքլէ պէրապէր, էհալինին իսթիրա-հաթ վէ սէրվէթինէ, վէ բաիթաս-թը սալթանաթը Սէնիյէէնին թէգ-եէնինէ զիեատէսիյլէ խըտմէթ իտէ-ճէկի պիսուուհուլէ թաստիգ օլունը։

Պու թէտպիրին իթթիխազը հա-լինտէ խալի արսալար սահիպլէրինին մէնֆաաթլարը բէք այիքեար տըր։ Հագըգէթէն պունլար խալի արսա-լար իչին պիլա իսթիֆատէ էմրաք վէրկիսի թէէտիեէ իտէճէք եէրտէ, մէզքիւր արսալարըն քէնտիլէրիյլէ չիրքէթ պէյնինտէ էվվելճէ թայ-եին օլունաճագ պիր միւտաէթ կէչ-տիքտէ պէտէլլէրի ճէսթէ ճէսթէ թէսվիեէ օլունարագ էօհտէլէրինէ կէչէճէք կիւզել էպնիեէեէ թահվիլ օլտուղունու կէօրէճէքլէր տիր։ Էն ֆէրրահ հիսապ իլէ չիրքէթին ի-տէճէկի թէմէթթիւ միգտարը օլ-մագ իւզրէ թայեին իթտիկիմիզ 100տէ 15տէն էպնիեէ ինչասընա սարֆ օլունաճագ մէպալիղին ճէս-թէ ճէսթէ թէսվիեէ վէ մահսու-պու իչին պիր խայլի բարա իֆրազ օլունապիլէճէկի չիւպհէտէն վա-րէսթէ տիր։

Հէր հալտէ վէ սաթհիճէ պահս իթտիկիմիզ իշպու մէսէլէնին թաֆ-սիլաթընա կիրիշմէքսիզին չուրասը-նը իյավէ իտէպիլիրիզ քի, Եվրօբա մէմալիքինտէ վէ պախուսուս ֆէննի սէրվէթէ աեիտ մէսէլէլէրին սու-հուլէթլէ հալ օլունտուղու ինկիլ-թէրրատա, պահս իյլէտիկիմիզ եօլ-տա չիրքէթլէր՝ թախսիս օլունան սէրմաեէլէր իյէ ֆուգարաի էհա-լինին մէնֆաաթընը մուճիպ սու-րէթտէ կիւնտէն կիւնէ իյէրլէմէքտէ տիր։

(Թիճարէթ Օտասը զազէթասը)

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

—

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Հիճազ վիլայէթի մէքթուպի գա-լէմի խիւլէֆասընտան Էմին էֆ.էէ սանիէ սընրքը միւթէմաիզի թէվճիհ։

Տար իւլ աճէկէ իչին ինտահ իեա-նէ վէ իպրազը մէէսսիրի ինսանի-եէթքեարանէ իթմիշ օլան Ինճէ Սու գազասը գայմագամընը զէվ-ճէսի Զէհէրա հանըմա իշպու էսէ-րի չէֆագաթքեարանէսինտէն տօ-լաեը Յիւնճիւ Շէֆագաթ նիշանը իհսան պույրուլմուշ տուր։

—

Տիւն ստամբուլամ հազրէթլէրի մապէյնի Հիւմաեունա ազիմէթլէ պազը իրատաթը Շահանէի ալտ վէ թէլագգը իթմիշլէր տիր։

—Կիրիա ճէզիրէսի Իսլամ էհա-լիսինին մէարիֆճէ միւհթաճ օ-տուգլարը վէսաիլի թէրագգըեաթա-տան պահիս օլարագ, վալի վէքի-լի Մահմուտ Ճէլալէտտին բաշա հազ-ըէթլէրի պու քէրրէ Պապը Ալիեէ զաեէթ էթրաֆը պիր լահիա կէօն-տէրմիշլէր տիր։

Պու լահիատա պէեան օլունան թէտապիրի էսասիեէնին պաշըճա-լարը՝ ճէզիրէ տախիլինտէքի պէյտ վէ գասապալարտա իհթիեաճաթա նիսպէթէն մէքթէպլէր թէէսսիս վէ քիւշատը, վէ հէր մէքթէպ իչին այրըճա բրօկրամար թանզիմլէ վարիտաթը մախսուսէ թախսիսի, վէ իճապընտա թարաֆը հիւքիւմէթի Սէնիյեէտէն տախի մուավէնէթի նագտիեէ իթա պույրուլմասը լիւ-զումու տերմիեան իտիլմիշ տիր։

—Թօքհանէի ամիրէճէ, Գրիւպ վէ Պանժթօբլարը մնտէլինտէ օլմագիւզ-րէ իմալ իտիլմիշ օլան 6,5 չաբ-տաքի թօբլարընը՝ Զաթալճա ճիվա-բընտա իճրաի թէճրիւպէսի միւգ-թէզաի իրատէի սէնիեէտէն օլմազ-լէ, մէզքիւր թօբլարընը պիր հէյ-եէթի մախսուսէ իլէ եագընտա Զա-թալճաեա կէօնտէրիլմէլէրի մուգ-աբրէր պուլունմուշ տուր։

—Ֆէսխանէի ամիրէ ֆապրիգա-լարը իչին Էվրօբատան ճէլպ օլուն-ճագ մաքինալարընը Ինկիլթէրրա-տա քեալին Հասսֆիլա չէհրի ֆապ-րիգալարընը պիրինտէն մուպաեաա օլունճագը իշիտիլմիշ տիր։

—Շէհրին թանզիֆաթընա սարֆ օլունմագ իւզրէ Մ. Վինսընթ Գայ-եար թարաֆընտան սէնէվի 60,000 լիրալըգ վարիտաթը ճէտիտէ պու-լունարագ, միւմիլէյհին՝ իճապ իտէն տաիրէեէ պունա տաիր պիր լահիա թագտիմ իթմիշ օլտուղու մալիւմ տիր։

Իշպու լահիանընը Պապը Ալիտէ տերտէսթի թէտգիգ պուլունտու-ղու վէ օլ պապտէ Սրհհիեէնէզարէ-թիլլէ տէ միւզաքէրաթ ճէրէեան իթմէքտէ օլտուղու իշիտիլմիշ տիր։

—Քիմեակիրի հազրէթի Շէհրի-եարի Պոնկովսքի պէյ էֆ. տիւն Պաճազիտ թարաֆլարընա կիտէրէք, օ ճիվարտաքի լօգանթալարը վէ տահա պազը մահէլլէրի տէվր ու թէֆթիշ իյլէմիշ տիր։

—Սօֆիատան ալընան պիր թէլէ-կրաֆա կէօրէ, չըգան ճումատա իր-թէսի կիւնիւ թրէնի մախսուս իլէ Սօֆիաեա միւթէվէճճիհէն Սիրքէ-ճիտէն հարէքէթի իթմիշ օլան Գուլ-կարիսթան ըէիսի միւտիրանը Մ. Սթամպուլօֆ, իրթէսի բազար սա-պահը չէհրի մէղքիւրէ մուվասը-լէթ իթմիշ տիր։

—Օրմանլարտա սօն կիւնլէրտէ վուգու պուլմագտա օլան հարիգ-լէրին՝ օրման գօրուճուլարընը քի-ֆաեէթսիզլիկինտէն նէյլէթ իթտիկի թէհլագգուգ իթմէքլէ, զիրը օլու-նան գօրուճուլարընը միգտարը ար-թընրլմասը լիւզումունա Շուրաի տէվլէթճէ գարար վէրիլէրէք, մազ-պաթասը սատրազամ հազրէթլէրի-նէ թագտիմ գրընմրշ տըր։

—Մօսգուատա «իլմի ասարը ա-թիգա» վէ «իլմի պէյէր»է միւթէ-ալլիգ օլմագ իւզրէ թէչքիլ գըլը-նըպ, ճանիպը սալթանաթը Սէնի-եէտէն տախի պիլ իշթիրաք, սատ-ըը էսպագ էտէմ՝ բաշա հազրէթ-լէրինին քիւչիւք մախտումու Խալիլ պէյ էֆ. հազրէթլէրինին մուրախ-խաս թայեին պույրուլմուշ օլտու-ղու գօնկրէ՝ բուսի օգ աստոսուն Ինա-ճի կիւնիւ Մօսգուա վալիսի Կրան տիւգ Սէրժ հազրէթլէրի իլէ մա-տամասը հազրը պուլունտուղու հալ-տէ քիւչատ օլունմուշ վէ պու կիւնքի թէլէկրաֆլարտա օգունտուղունա կէօրէ, մէզքիւր գօնկրէնին պիրինճի իճթիմանտէ, ազատան իքի զաթը-նը նազարիաթը պիր էսասա միւսթէ-նէտ օլուպ օլմատըղընը թահգըգը իչին իճրաի միւզաքէրաթ օլունմա-սը թէքլիֆ իտիլմիշ տիր։

—Ազօֆ նամ Ռուս վաբօրու իլէ, թէպաաի Օսմանլիէտէն 12, վէ Ռու-սիա թէպաասընտան 18 նուֆուս Մուսէվի մուհաճիրի տիւն չէհրիմիզէ կէլիպ, թէպաաի Օսմանլիէտէն օլանլար Իզմիրէ կէօնտէրիլմիշլէր, վէ Ռուսիա թէպաասընտաս օլանլարտա պու կիւն Մարսիլիաեա կէօնտէրիլ-էճէք տիրլէր։

—Այտըն չըմէնտրֆէր գումբա-նիասը հիսսէտարանը հէր ալթը այ-տա վուգուի միւթատ օլան իճթի-մաը ատիսի ճիւմէսինտէն օլարագ, կէլէճէք սեպտ-ին 7նճի կիւնիւ ադ-օլունաճագ տըր։

—Բօլթիսանէ վէ գասապասընտա պուլունանլարընը ահվալը սըհ-հիեէսի պէրքէմալ օլմագլա պէրա-պէր, վէֆիեաթ վուգուի հալինտէ վէֆաթ իտէնլէրին զաեէթ տէրին մէզարլարա տէֆնի, վէ էլպիսէլէ-րինին տախի եագըլմասը հիւքիւ-մէթի Սէնիեէճէ գարարկիր օլարագ, իգթիզասը պա թէլէկրաֆ մահէլլի-նէ պիլտիրիլմիշ տիր։

—Տիւն Զէյրէք ճամիսինտէն հա-րիգ զուհուր իթմիշիսէ տէ, հէման եէթիշիլիպ պասթըրըլմըշ տըր։

—Իվվելի կիճէ Ֆաթիհ ճիվարընտա պիր Իրանը մէրքէպճի՝ տիկէր պիր մէրքէպճիեի պրչագա թէհլի-քէլի սուրէթտէ վուրուպ Գիրար իթմիշ օլտուղու հալտէ, ճարիհ տերտէսթ իտիլիպ, ճիւրմինիւ իգ-րար իթմիշ տիր։

—Միրքէճիտէ տէնիզտէ եիւզէր-քէն պողուլմուշ օլտուղունու էվվել-ճէ եազարղըմըզ Նէվ-շէհիրլի Անա-թաշ նամ շախսըն նայը, բազար իրթէսի կիւնիւ Իսթանպօլ կէօմ-բիւկիւ էօնիւնտէ պուլունմուշ տուր։

—Սիվաստա Օննիկ իսմինտէ պիր էրմէնի, Մարիամ իսմինտէ օլան գա-բըսընը պողմուշ, վէ տերտէսթ ի-տիլիպ, ճինտեէթինի իգրար իթմիշ տիր։

—Պէյրութտան եաղըլտըղընա կէօրէ, Պէյրութ իլէ Շամ արա-սընտա իշլեէն տիլիժանս արապա-լարընտան պիրի, պիր գաչ կիւն էվվել ճէրիտէ իլէ Միսլու պէյնին-տէ պիր տէքէնէ նազը օլան պիր եօլտան կէչէրքէն, պիրաէն պիրէ աթլար գուտուրուպ, արապաեը մէզքիւր տերէեէ սիւրիւքլէտիքլէ-րինտէն, արապատա պուլունան օն տէօրթ նէֆէր եօլճու իլէ արապա-ճը աղ չօգ աղրը սուրէթտէ եարա-լանմըշլար տըր։ Արապա չիրքէթի պու գազատան խապէրտար օլտու-ղունտա, տէրհալ մահէլլինէ տիկէր պիր արապա կէօնտէրիպ, մէրգումլ-լարը Շամա նագլ իթմիշ տիր։

Թարիգտէ օգունտուղունա կէօրէ, Սիվաս վիլայէթինէ թապի Պու-սարտ էհալիսինտէն Մատթէոս նա-մընտա պիրինին իրթիքեապ իլէմիշ օլտուղու պազը հարաքեաթը զայը լաեըգ էեի հիւքիւմէթի մահէլլիեէ իհպար իլլէմէսինտէն տօլաեը հա-սըլ օլան նէֆսանիեէթէ մէպնի գաթլ իտիլմիշ օլան սապըգ մէք-թէպ մուալլիմի Կարապետ էֆ.նին քէյֆիեէթի գաթլինտէն տօլաեը մագնուն ալէյհ օլան Կրիպ օղլու Յակոբ իլէ 7 նէֆէր ըէֆիգի հագգ-լարընտա իճրա գըլընան թահգըգա-թը իսթինթագլեէ խիթամ պուլ-ըագ. էվրագը տավա մերքէզի վի-լաեէթ էյլեեէթի իթհամիեէսինէ թէվաֆ իտիլմէքլէ, Սիվաս իսթինաֆ միւտաաիի ումումիլիկի թարաֆընտան իճրա գըլընան թէտգիգաթտա, մաղնունը մերգումանն էլպիսէլէ-րինտէ կէօրիլէն գան լէքէլէրինին մահիեէթինտէ թէհվինի տէլիլ եօ-լունտա աթըպպա թարաֆընտան կէօսթէրիլէն իսթիլաֆ, տաիր չիւպհէ, վէ իչին ճինաեէթ օլմասը-նա նէզարէն նազարը տիգգաթը ճալիպ կէօրիւլմէքլէ, Մէքթէպի թըպպիէյի Շահանէճէ իճրաի թահ-ալի գըմընտա մէզքիւր էլպիսէլէ-րին Տէրիսաատէթտէ տերտէսթի իգամ իտուկի իշարաթը մահէլլիեէ-տէն տիր։

ԹԱԹԻԼՆԱՄԷ ՍՈՒՐԷԹԻ ՏԻՐ

Սապահ զազէթասը ժուղաիրի ու-սուլ կէ գաիտէ հարէքէթէ ճիւ-ըէթ իյլէմէսինտէն տօլաեը պու կիւնտէն իթիպարէն թաթիլ գը-ընմըշ տըր։

4 օգոստոս 308

ՐՕԳԱՄՊՕԼ

ԵԱԽՕՏ

ԲԱՐԻՍԻՆ ՂԱՐԻՊ ՎԱԳԸԱԼԱՐԸ

Հաֆթատա **32** սահիֆէտէն իպարէթ վէ քէնտի թէրճէմէմիզ օլարագ մաթպաամըզտա թապ օլունուր զաեէթ կիւզէլ պիր բոման տըր։

Գու հաֆթա **11**ինճի ճիւզի նէչր օլունտու։

Պէհէր ճիւզիւ **40** ԲԱՐԱԵԱ ՏԸՐ։

Սաթըլըր։ — Մաթպաամըզտա, վէ Պէյօղլու վէ Բանկալթի թիւթիւնճիւ տիւքքեանլարընտա,

Իսթանպօլտա, սուճու Պողոս վէ Ցակոբ աղալարըն տիւքքեանլարընտա,

Վէ պիլճիմլէ զաղէթա միւվէզզիւէրի եէտինտէ։

Թաշրալար իչին պէհէր 32 սահիֆէլիք ճիւզիւն 5 թանէսի, եանի 160 սահիֆէսի՝ բոսթա իւճրէթի պիզէ այիտ օլմագ իւզրէ 6 ½ զրուշ տուր։

Թաշլալարտան տօղրուտան տօղրու մաթպաամըզա միւրաճաաթ օլունա։

ԳՕԼԷՐԱ

—

Գարս վէ ճիվարլարընտա գօլէրա իլլէթի եաերլմագտա օլուպ, էհալի մէմալիքի Օսմանիէէէ ֆիրար իթմէկէ չալըշըեօր իսէ տէ, հուտուտտա պուլունան մէմուրինի Օսմանիէ թարաֆընտան միւթէճիլէրին եըզըլմասընա դարյը թէտապիրի լազըմէ իթթիխազ դրլլընբեօր։

Թէպրիզ վէ Թէհրանտա գօլէրատան բէք չօգ վէֆիեաթ վուգու պուլմադտա օլտուզու՝ Սըհհիեէ իտարէսինէ վիրուտ իտէն խապէրլէրտէն անլայըլմըշ տըր։

Երզրում վէ Վան վիլաեէթլէրի հուտուտընտա միւխթէլիֆ նօգթալարտա թէէսսիս իտիլմիշ օլան թէհաֆֆիւզխանէլէրէ նէզարէթ իթմէք իւզրէ Պապը Սէրասքէրի թարաֆընտան պազը ամբպպի ասքէրիեէ թայեին իտիլմիշ օլուպ, ամբպպի միւմանիլէյհիմ եագընտա օ ճանիպէ միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իտէճէքլէր տիր։

Ռուսիանըն բէսմի զաղէթասընըն վէրտիկի մալիւմաթա նէզարէն, գօլէրանըն զուհուրինտէն բումի յուլիս 20եէ գատար թէքմիլ Ռուսիա մէմալիքինտէ իլլէթի մէզբիւրէտէն թագրիպա 25,000 նուֆուս վէֆաթ իթմիշ տիր։ Էն զիեատէ էհալի վէֆաթ իտէն մահէլլէրատէն Գաֆգասիատա 7887, Ասթրախան էեալէթինտէ 4416 վէֆիեաթ վուգու պուլմուշ տուր։ Էլեէվմ գօլէրա, Թրանսգասրիէն էեալէթինտէ, Սարաթով, Սամարա, Սիմպիրսք, վէ Նիժնի-Նովկօրօտ էեալէթլէրինտէ բէք զիեատէ շիտտէթլէ իճրաի հիւքմ իթմէքտէ օլուպ, վէֆիեաթ վուգու պուլան տիկէր էեալէթլէր՝ Գազան, Վիաթգա, Օրէնպուրկ, Բէրմ, Վօրոնէժ, Բոլթավա, Բէնցա, Թամպով, Թամսգ վէ Խարգով էեալէթլէրի տիր։ Եալրնըզ Խարգով էեալէթինտէ 889 քիչի էօլմուշ տիր։

Բէսմի մալիւմաթա նէզարէն, Բէթերբուրկտա օգոստոս 13տէ 13 վէ Մոսգուատա օգոստոս 12տէ իքի քիչի գօլէրատան վէֆաթ իթմիշ տիր։

Աքեատա 18 կիւնտէն պէրու գօլէրա վուգուաթը օլմատըղը ալընան պիր թէլէկրաֆտան անլայըլմըշ տըր։

Ֆրանսատա գօլէրանըն ազալմըշ օլմասընա մէպնի, իսբանիա հիւքիւմէթի՝ Ֆրանսա միւվարէտաթը հագգընտա պիր կէսնա թէտապիրի սըհհիեէ իճրա իտիլմէմէսինէ, վէ պիլ ճիւմլէ Ռուսիա միւվարէտաթընըն մուամէլէի չէտիտէի սըհհիեէ թապի պուլունտուրուլմասընա գարար վէրմիշ տիր։

Ֆրանսատան կէլէճէք օլանլար հագգընտա թէտապիրի սըհհիեէ իճրա օլունաճաղընա տիր հուտուտտա պիր ըիվաեէթ զուհուր իթմէսի իւզէրինէ, խարիճիեէ նազընը՝ Իսբանիա սէֆիրինէ քէչիտէ իթտիկի պիր թէլէկրաֆնամէտէ, ըիվաեէթի մէզբիւրէեի զաթիէն թէքզիպ իթմիշ տիր։

Ամէրիգատա Նիուժէրսէ տախիլինտէ քեային Նիու-Գրունսվիքտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆնամէեէ կէօրէ, մէմալիքի միւճթէմիաի Ամէրիգատա հիւքմֆէրմա օլան սըճագլար՝ Ռուսիատան կէլէն եէհուտի մուհաճիրլէրի միեանընտա գօլէրաեա միւշապիհ պիր իլլէթին զուհուրինէ սէպեպ օլմուշ, վէ կէչէն հաֆթա պուխասթալըգտան 20 քիչի վէֆաթ իթմիշ տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻԵԷ

—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Գալաթա 5 օգոստ.

Գ. ումումի 4 յուլիս գաբ.	22	29
Գ. 5 աչըլ. տուպլը գ. ք.	22	29
Իւնիֆիեէ գատ.	——	
Սէրի Ա. Ա. Իսթիգրազ	50	30
« Բ. Բ.	27	25
« Գ. Գ. գ. ք.	22	29
Ռումէլի չըմէնտրֆէրի	81	75
Ագչէ ֆայիզի	06	
Բաբոր	20	00
Հէվալէսիզ	25	00

ՊԱՆԳԱ ԱԳՏԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	7	28
Իսթանպօլ պանգասը	4	30
Սօսիէթէ ժէնէրալ	5	02
Թրամվայ	6	02½
Սօսիէթէ Օթթօման պանգասը	4	15

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 զրուշտան	Ղր.	Բր.
Պէեազ Մէճիտիեէ ֆարգը	107	29
Մէթալիք	98	30
Պէլիք	101	10
Ալթըլըգ	102	10
Ինկիլիզ լիրասը	110	10
Ֆրանսզ ալթունու	87	10
Բօլ	89	20
Գրէմից ալթունու	51	15
Գարպօն գայմէսի	08	94
Թահվիլաթը Օսմանիեէ	83	05
Թահվիլաթը Օսմանիեէ գ. ք.	83	05

ՐԷՃԱ

Ապօնըման վատէլէրի հուլուլ իթմիշ օլան միւհթէրէմ ապօնէլէրիմիզին խֆաֆ տէյնէ միւսարաաթլարընը ըէճա խլէրիզ։

պուլունան գըզընըն անլընտան պուս իթտիքտէն, վէ զէվճէսինի տէ տէրաղուշ իլլէտիքտէն սօնրա, խանէսինտէն մուֆարագաթ իթտի, վէ զէվճէսի իլէ քէրիմէսի թէքբար տիզ չէօքէրէք տուաեա տուրուպ, արատան պիր սաաթ կէչտիկինտէ, միրալայ ավտէթ իթմէսիյլէ, մէզպուրէլէր մէսէրբէթլէրինտէն նաչի ըէֆը սէտա իլլէտիլէր։

Լաքին միրալայ, ասլա մէսրուր կէօրիւնմէեէրէք, հաթթա կէօզլէրինտէն աչաղը եաշ ագարագ, իբի սէվկիւլիւսիւնիւ տէրաղուշ իտիպ, միւթէագըպէն քէնտիսի տէ խաչըն հուզուրընտա տիզ չէօքտիւկիւ հալտէ,

— Պէնիմ կիպի զէվճ վէ բէտեր օլան վէ շու սաաթտա զէվճէսի իլէ պիր նէֆէր ճիկէրբարէսի թարաֆընտան հագգընտա կէօզ եաշլարը տէօքիւլմէքտէ պուլունան միւթէլէֆա իչին տուա իտէլիմ, տէտի, չինքի միրալայ՝ վագը օլան տուէլլօտա խասմինի թէլէֆ իթմիշ իտի։

Պու խաթըրէ, ժաննը գարարընտան կէրի տուրտուրուպ, մէրգումէ, Մ. տը Քէրկազ կիպի էֆքեարը նէճիպէ սահիպի վէ սաքին թապիեաթը պիր ատէմին՝ քէնտի հաեաթընը տուէլլօտա մուխաթարաեա իլգա իթմէսի՝ հէր հալտէ բէք վէխիմ վագրա վէ սէպէպլէրէ մէպնի օլմալը տըր տէյի տիւշինիւպ, վալիտէսի կիպի, քէնտիսի տէ խաչ էօնիւնտէ տիզ չէօքիւպ տուաեա տուրտու։

Պիչարէ օլ գատար միւքէտտէր իտի քի, ազզընա պիր լօգմա թաամ պիլէ գօյմագ իսթէմէտիկի հալտէ, մահզա ժէրթրիւտիւն իպրամ վէ իսրարը իւզէրինէ պիր ազ էթ սուեու իչտի։ Լաքին արատան օն տագըդա կէչմիշ իբէն, ժաննն պիրտէն պիրէ ույգու իլէ ուեանըգլըգ արասընտա զուհուրա կէլէն զարիպ պիր հալէ կիրիֆթար օլուպ, պու հալէ գարշը տուրմաեա բէք չօգ չալըշը, եանի զիհնինի, իրթէսի կիւն Արմանըն սիլահպէտէսթ օլարագ տուէլլօ իտէճէկի խուսուսընա հասը իթմէք, եախօտ տուասընա տէվամ իլլէմէք իսթէտի իսէ տէ, մուվաֆագ օլամաեըպ, պաշը կէօքսիւ իւզերինէ էյիլտիկի կիպի, ճիսմի տէ եէրէ տիւշտիւ, վէ ժէրտիւկիւմտէ, պունտան պէօյլէ հաեաթըմ հաեաթընըզա պաղլը օլտուզունա, վէ միւսթագպէլտէ սաատէթիմ՝ սիզին եէտինիզտէ պուլունտուզունա իսքեաթ օլտում։

Ժաննն՝ էլինի գալպի իւզէրինէ վազ իտէրէք,

— Օ տուր... օ տուր... տէտի։

Մէքթուպուն պագիեէսի պէր վէճճի աթի իտի։

«Իմտի իգամէթինիզ իչին, եէնի պիր մահէլլէ տէրունինտէ վէ հավլի իլէ պաղչէ արասընտա քիւչիւք, ֆագաթ կիւզէլ պիր օթել թէխայեիւլ իտիեօրում. սիզին իչին պիր գօնագ օլաճագ օլան օ մահէլլին սահիպէսի սիզ օլաճագսընըզ. պէն տէ էօմրիւմիւ եանընըզտա պուլունարագ կէչիրէճէեիմ։

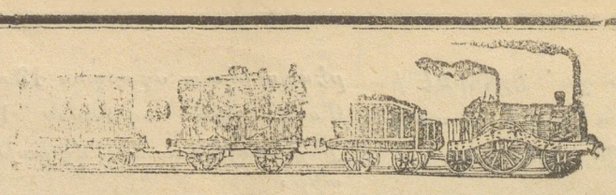
«Ժաննն, ազիզէմ, սիզէ թախսիս իթտիկիմ վէ տէրունինտէ աչգ ու մուհապպէթիմիզի մուհաֆազա իտէճէք օլուզումուզ խանէ՝ պիւեիւք աղաճլար իլէ իհաթա օլունմուշ հասըյա, պիր թագըմ միւնասիպէթսիզ պագըշլարտան նտիմիզի էսիրկէեէպիլիրիզ։ Օրատա սիզին իչին, մավի վէ չեեաղ բէրտէլէր իլէ տօնաթըլմըշ կիւզէլ պիր եաթագ օտասը թէհիյեէ իտիլմիշ տիր քի, օ օտա ատէթա պիր կիւվէրճին եուվասը մագամընտա տըր...»

Ժաննն, պիր արա օգումասընը քէստի. մէզպուրէ, Մ. տը Քէրկազտան պաշգա քիմսէնին եազմըշ օլտուզունա հիւքմ վէրէմէտիկի իշպու մէքթուպուն պալէատէքի թաֆսիլաթընը մանէասըզ պուլմագտա իտի։ Պիր ազ սօնրա կէնճ գըզ՝ օգումասընա շու եօլտա տէվամ իթտի.

«Ժաննն, սէվկիւլիւմ, եարըն հաեաթըմը պիւեիւք պիր թէհլիքէեէ իլգա իտէճէկիմտէն, եանի եարըն սաաթ եէտիտէ տուէլլօ իտէճէք օլտուզումտան, պու կիւն իշպու մէքթուպու եազմաեա, վէ մուհապպէթիմի իգրար իթմէկէ իճթիսար իլլէտիմ...»

Մէքթուպ՝ մէրգումէնին էլինտէն տիւշիւպ, քէնտիսի տէ ըէֆը սէտա իլէ, պայկըն հալտէ եէրէ սէրիլտի։

. . . . . .



ՇԱՐԳ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ

Տերիսատեր իւէ Քիւչիւք-Չէքմէճէ արտաքնոտ եօլոռ թարիֆատը, 1892 Մայիս 1տէն իւրիպարէն

ԳԱԹԱՐ ՆԻՒՄԷՐՕՍՈՒ

ՍԹԱՍԻՕՆ ՏԷՐԻՍԱԱՏԷԹ ՔԻՒՉԻՒՔ—ՉԷՔՄԷՃԷ	8	10	62	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56
	ՍԱՊԱՀ							ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ										ԱԳՇԱՄ								
Սթամպոլ	6 —	6 30	6 50	7 —	7 45	8 35	9 —	9 30	10 —	10 30	11 —	11 30	12 —	1 30	2 —	2 30	3 —	4 —	4 30	5 —	5 30	6	6 30	7	7 30	7 45
Գումուգարու	6 9	6 41	6 41	7 9	7 55	8 45	9 9	9 39	10 9	10 39	11 9	11 42	12 9	1 39	2 9	2 39	3 09	4 09	4 39	5 09	5 39	6 09	6 39	7 9	7 46	7 54
Եէնի-գարու	6 13	---	---	7 13	7 59	8 49	9 13	9 43	10 13	10 43	11 13	11 46	12 13	1 43	2 13	2 43	3 13	4 13	4 43	5 13	5 43	6 13	6 43	7 13		7 58
Սամաթիա	6 19	---	---	7 18	8 5	8 55	9 18	9 49	10 18	10 49	11 19	11 52	12 19	1 49	2 27	2 49	3 19	4 19	4 49	5 19	5 48	6 19	6 49	7 19		8 [illegible]
Եէտի-գուլէ	6 23	6 53	6 53	7 21	8 10	8 59	9 20	9 53	10 20	10 53	11 23	12 9	12 22	1 53	2 20	2 53	3 23	4 23	4 53	5 23	5 50	6 23	6 52	7 23	7 58	8 7
Մագրի-քէօյ	6 33	7 7	7 12	7 32	8 21	9 10	---	10 4	---	11 4	11 34	12 19	---	2 4	—	3 3	3 38	4 33	5 03	5 34	—	6 34	—	7 34	8 9	
Այ-Սթէֆանօս	---	---	7 26	7 41	8 30	9 19	---	10 13	---	11 13	11 44	---	---	2 13	—	—	3 47	—	—	5 43	—	6 43	—	7 44	8 18	
Քիւչիւք-չէքմէճէ	---	---	7 36	---	—	—	---	---	---	---	11 53	---	---	—	—	—	—	—	—	—	—	---	—	7 53		

ԳԱԹԱՐ ՆԻՒՄԷՐՕՍՈՒ

ՍԹԱՍԻՕՆ ՔԻՒՉԻՒՔ—ՉԷՔՄԷՃԷ ՏԷՐԻՍԱԱՏԷԹ	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	43	41	45	47	49	51	53	55	61	57
	ՍԱՊԱՀ									ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ								ԱԳՇԱՄ								
Քիւչիւք չէքմէճէ	—	—	6 48	—	—	—	—	--	--	--	--	--	12 45	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 07	—	
Այ-Սթէֆանօս	6 —	—	6 57	—	8 03	8 36	—	09 30	--	10 30	11 25	--	12 57	—	—	2 30	—	4	—	—	—	6	—	7	7 22	—
Մագրի-քէօյ	6 10	6 49	7 07	7 31	8 20	8 46	—	09 40	--	10 40	11 40	12 41	01 10	—	—	2 40	3 10	4 10	4 40	5 10	—	6 10	—	7 12	7 40	—
Եէտի-գուլէ	6 22	6 52	7 20	7 43	8 32	8 58	9 25	09 52	10 25	10 52	11 [illegible]	12 52	01 22	1 52	2 25	2 52	3 22	4 22	4 52	5 22	5 55	6 22	6 57	7 35	8 07	8 30
Սամաթիա	6 26	6 56	7 24	7 [illegible]	8 36	9 01	9 28	09 56	10 28	10 56	11 58	12 56	01 26	1 56	2 28	2 56	3 26	4 26	4 56	5 26	5 58	6 26	7 —	7 58	—	—
Եէնի-գարու	6 32	7 02	7 30	7 52	8 42	9 07	9 34	10 02	10 34	11 02	12 04	01 02	01 32	2 02	2 34	3 02	3 32	4 32	5 02	5 32	6 04	6 32	7 06	7 43	—	—
Գումուգարու	6 39	7 08	7 34	7 56	8 46	9 10	9 38	10 03	10 38	11 03	12 [illegible]	01 03	01 38	2 08	2 38	3 08	3 38	4 38	5 08	5 38	6 08	6 38	7 10	7 53	8 23	8 39
Սթամպոլ	6 47	7 16	7 42	8 04	8 54	9 18	9 46	10 16	10 46	11 16	12 16	01 16	01 46	2 16	2 46	3 16	3 46	4 46	5 16	5 46	6 16	6 46	7 18	3 01	8 32	8 47

ՎԻԻՍՈՒԼ

Հաճմի քիւչիւք էշեա պիլա խսթիսնա հէր գաթարտա գապուլ օլունուր։ — Հաճմի պիւեիւք էշեաեա կէլինճէ պունլար եալընրդ 61 վէ 62 նիւմէրօլու թրէնլէրտէ գապուլ օլունաճագլար տը։

Ժանն, պայկընլըղը կէչտիկինտէ, քէնտի եաթաղընտա եաթրրլմըշ օլուպ, ժէրթրիւտ թարաֆընտան թէտավի իտիրմէքտէ օլտուղունու, վէ ժէրթրիւտիւն եանընտա թանըմատըղը տիկէր պիր գատըն պուլունտուղունու կէօրտիւ։

Հէնուզ կէնճ օլուպ, զարուրէթ իչինտէ եաշամադ, վէ եօրկունլուգլարընը վէ իրթէսի կիւնքի զայլէլերինի ունութմադ իւզրէ զէֆք ու էյլէնճէ իլէ վագըթ կէչիրմէքլէ, չէհրէլերի պաշգա պիր թասվիր քէսպ իտէն Բարիսի իշճի դըզլարընտան պուլունան օ կէնճ գատըն՝ Գօլարըն պիր կիւն էվվէլ կիրմիշ պուլունտուղու իւսթ գաթտա քեային տաիրէտէ իգամէթ իթմէքտէ իտի։

Ու իշճի գատըն Ժաննընն պաղըրտըղընը, պատէհու տէօչէմէ իւզէրինէ պիր ճիսմին տիւշտիւկիւնիւ, վէ ժէրթրիւտիւն աղլաեըշ սըղլաեըշլարընը իչիտէրէք, Գօլարըն թէշվիգիյլէ աշաղրեա էնմիշ, վէ ժէրթրիւտէ եարտըմ իթմէք իսթէտիկի ճիհէթլէ, մէզպուրէ թարաֆընտան գապուլ օլունմուշ իտի։

Կէնճ գըզ, թէմամիյլէ քէնտինի պուլտուղունտա, թէաճճիւպլէ էթրաֆընա կէօզ կէզտիրիպ, Արման թարաֆընտան եազըլմըշ օլտուղունու զանն իթտիկի մուզիրը մէքթուպու, վէ պունտա, մուհարրիրի մէքթուպուն, «եարընն սապահ տուէլլօ իտիեօրում» տէյի եազմըշ իտուկինի խաթըրլատը, վէ գուվվէթինի թէմամիյլէ իքթիսադ իթտիկինտէ, Քիւլթիւր-Սէնթ-Գաթէրին սօգաղընա գօշուպ, էսպապը մուճիպէսինի պիլմէտիկի տուէլլօեու պէհէմէհալ մէն իթմէք իսթէտի իսէ տէ, օ անտէ գարշըսընա, լէհճէսի սօլուգ վէ քէնտիսի մահզուն պիր կէօլկէ կէօրիւնէրէք, «Գատընլար՝ սէվտիքլէրի քիմսէնին նամուսունա հագարէթ վագը օլուր իսէ, անընն, ալզը ինթիգամ իթմէսինէ մանի օլմամալը տըրլար» եօլունտա պիր իֆատէտէ պուլունուեօր օլտուղունու զանն իթտի։

Օ կէօլկէ, տիւշմէնին գարշըսընտա մէրտանէ սուրէթտէ էճէլ շէրպէթինի նուշ իթմիշ, վէ ալայընընն բարչալանմըշ պայրաղը՝ ճէսէտինին չարշապը օլմուշ օլան բէտէրի միւթէ-

վէֆա միրալայ տը Պալտէրին կէօլկէսի օլուպ, պու միւնասիպէթլէ Ժաննն տէրխաթը իթտի քի, բէք չօգ զէման էվվէլ, քէնտիսի հէնուզ չօճուգ իքէն, պիր ադշամ բէտէրի, մահզուն վէ միւթէֆէքքիր հալ իլէ խանէսինէ ավտէթ իթմիշ իտի։ Շուրասը միւսթաղնիի պէեան տըր քի, հագըգէթէն մէրտ վէ նամուսլու բիմսելէր՝ տուէլլօ իթմէզտէն էվվէլ մահզուն վէ միւթէֆէքքիր օլուրլար։ Մահզունիյէթլէրի շունուն իչին տիր քի, քէնտի էօմիւրլէրինի տիկէրլէրին էօմրիւնէ գարշը թէհլիքէսէ իլգա իթմէքլիկին՝ նազարը Բէպպանիտէ տտիմա մուճիպի թէվպիխ օլտուղունու պիլիրլեր։ Մէւթէֆէքքիր օլմալարը տա, շունուն իչին տիր բի, տիւնեատան նէ գատար պէզմիշ օլտալար, սէվտիքլէրի վէ սէվիլտիքլէրի քիմսէլէրտէն այրըլաճագլարընը, վէ էօլիւմ իլէ այրըլանլարընն պիր տախի պիրլէշէմէտիքլէրինի տէրք իտէրլեր։

Իչթէ, Ժաննընն բէտէրի տէ պէօյլէ պիր հալ իլէ խանէսինէ ավտէթ իտէրէք, պիր գաչ սաաթ զարֆընտա պիր գաչ մէքթուպ թահրիր, վէ իչլերինի թէմամիյլէ թէրթիպ իթտի։ Պատէհու կէօզ եաշլարընը զապթ իթմէքտէ պուլունան զէվճէսի իլէ հէնուզ պիր շէյ անլամաեան, լաքին մէյտանտաքի հիւզն ու քէտէրի կէօրմէքլէ, պիզզաթ միւքէտտէր օլան դըզընընն նէզտինտէ պիր միւտտէթ գալըպ, օնտան սօնրա քէնտիսի ույդուեա տալմըշ օլտուղու հալտէ, Ժաննընն վալիտէսի, գըզընընն էլինտէն թուութուպ, պիր խաչընն հուզուրունա կէօթիւրէրէք, «գը՛զըմ, տիզ չէօք տէ, բէտէրին իչին տուա իտէլիմ» տէտի։

Պէօյլէճէ վալիտէ վէ քէրմէ սապահա գատար տուա իտիպ, սապահլաեընն հէնուզ չէֆֆադ սէօքտիւկիւ էսնատէ, Ժաննընն վալիտէսի, եավաշճա, միրալայընն եաթմըշ օլտուղու եաթաղա եազլաշըպ, վէ հընչզըրատմասընը զապթ իտիպ, սաքին վէ գավի սուրէթտէ չըգարտըղը պիր սէտա իլէ, «տօ՛սթում, վագըթ տըր, դալդն» տիեէրէք, մէրդումու ուեան» տըրտը։

Օլ վագըթ միրալայ՝ էլպիսէսինի կիեինիպ, աղլամագտա